



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1996/920  
8 November 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО  
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ЗАИРА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ  
НАЦИЙ ОТ 8 НОЯБРЯ 1996 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ  
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь подтвердить Вам, что в соответствии с пожеланием, выраженным президентом Республики Заир, Заир дает свое согласие на развертывание многонациональных сил в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций в целях урегулирования острой гуманитарной ситуации, сложившейся в его восточной части.

Правительство Заира разделяет мнение Генерального секретаря в пользу выбора варианта а), допускающего возможность его дополнения вариантом б), как об этом говорится в письме Генерального секретаря от 7 ноября 1996 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/1996/916).

Хабуджи ЛУКАБУ  
Временный Поверенный в делах  
Заместитель Постоянного представителя

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Послание заместителя премьер-министра Кититвы

Ссылаясь на Вашу записку от 6 ноября 1996 года по поводу обсуждаемого Советом Безопасности проекта резолюции, который был представлен Германией и в который Франция внесла поправки, имею честь сообщить Вам, что Совет министров на заседании, состоявшемся в пятницу, 8 ноября 1996 года, поддержал решение президента Заира дать согласие на направление нейтральных многонациональных сил в район Великих озер. Совет министров полагает, что речь идет о силах по поддержанию мира по смыслу главы VII Устава Организации Объединенных Наций, особенно в том, что касается нерушимости границ, унаследованных от колониального прошлого. Эти силы должны быть направлены на ограниченный срок и должны быть развернуты вдоль границ, унаследованных от колониального прошлого. Как понимает Совет министров, коридоры будут представлять собой пути, по которым руандийские и бурундийские беженцы будут возвращаться из Заира в свои страны, поскольку Заир намерен в ближайшее время приступить к репатриации руандийских и бурундийских беженцев по этим коридорам. Что касается гуманитарной помощи, то Совет министров уточнил, что она должна предоставляться как руандийским и бурундийским беженцам, так и перемещенным заирцам. Предназначенная для руандийских и бурундийских беженцев помощь должна предоставляться им в Руанде и Бурунди. Помощь, предназначенная для перемещенных заирцев, должна поступать через Заир и распределяться неправительственными организациями в сотрудничестве с заирской администрацией. Кроме того, Заир ожидает, что международное сообщество решительно и однозначно осудит тех, кто виновен в агрессии и несправедливой войне, развязанной в его восточной части. Заир требует, чтобы Организация Объединенных Наций заставила Руанду и Бурунди вывести свои войска с его оккупированной территории, что согласуется с соответствующими положениями уставов Организации Объединенных Наций и ОАЕ, и решительно осудила тех, кто несет ответственность за убийства военнослужащих из состава заирского контингента, несущего охрану лагерей, находящихся под мандатом Организации Объединенных Наций, а также массовые убийства ни в чем не повинных гражданских лиц.

Жан-Мари КИТИТВА ТУМАНСИ  
Заместитель премьер-министра  
Министр иностранных дел

-----